



Конвенция о
биологическом
разнообразии

Distr.
GENERAL

CBD/SBI/REC/3/13
28 March 2022

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО
ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Третье совещание
Онлайновый формат, 16 мая – 13 июня 2021 года и
Женева, Швейцария, 14-29 марта 2022 года
Пункт 10 повестки дня

**РЕКОМЕНДАЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМ ОРГАНОМ
ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ**

3/13. Обзор эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней

Вспомогательный орган по осуществлению,

рассмотрев записку Исполнительного секретаря¹,

рекомендует Конференции Сторон Конвенции на ее 15-м совещании, Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, на ее 10-м совещании и Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, на ее четвертом совещании, соответственно, принять решение следующего содержания:

Конференция Сторон,

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности,

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод,

А. Опыт проведения одновременных совещаний

напоминая о решениях XII/27, СР-7/9 и NP-1/12, XIII/26, СР-8/10 и NP-2/12, 14/32, СР-9/8 и NP-3/10,

изучив опыт одновременного проведения совещаний Конференции Сторон Конвенции, Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола,

принимая во внимание мнения Сторон и наблюдателей, участвовавших в одновременных совещаниях, состоявшихся в 2016 и 2018 годах, которые были обобщены и представлены в записках Исполнительного секретаря об обзоре опыта проведения одновременных совещаний Конференции Сторон Конвенции и совещаний Сторон протоколов²,

¹ CBD/SBI/3/12.

² См. [CBD/SBI/2/16/Add.1](#) и соответствующие информационные записки ([CBD/SBI/2/INF/1](#) и [INF/2](#)).

1. *отмечает с удовлетворением*, что в целом было признано, что одновременное проведение совещаний позволило повысить интеграцию между Конвенцией и протоколами к ней, а также улучшить консультации, координацию и взаимодействие между соответствующими национальными координационными центрами;

2. *отмечает*, что большинство критериев были сочтены удовлетворенными или частично удовлетворенными и что желательно продолжать оптимизацию функционирования одновременных совещаний, в частности, улучшая результаты и повышая эффективность совещаний Сторон протоколов;

3. *вновь подтверждает* важность обеспечения всемерного и эффективного участия в работе одновременных совещаний представителей Сторон из числа развивающихся стран, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, а также стран с переходной экономикой, и важность обеспечения, в частности, надлежащего участия делегатов в совещаниях Сторон протоколов путем выделения финансовых средств для такого участия, и в этой связи *ссылается* на пункты 36-46 решения 14/37;

4. *порукает* Исполнительному секретарю в консультации с бюро и далее улучшать процессы планирования и организации будущих одновременных совещаний на основе накопленного к настоящему времени опыта и мнений, выраженных Сторонами и наблюдателями;

В. Опыт проведения виртуальных совещаний

напоминая о пункте 2 решения XII/29, в котором Исполнительному секретарю было поручено изучить пути повышения эффективности совещаний, включая созыв совещаний с использованием виртуальных средств, и о принятии дальнейших мер в этом направлении,

признавая ограничения, введенные в результате пандемии COVID-19 с марта 2020 года, которые сделали невозможным проведение очных совещаний,

5. *отмечает* оперативные корректировки и меры, принятые секретариатом, а также понимание и гибкость, продемонстрированные председательствующими должностными лицами и участниками, что позволило созвать ряд совещаний и консультаций в виртуальном формате в ответ на ограничения в условиях пандемии, несмотря на неудобства, вызванные такой ситуацией, и признанные ограничения в отношении принятия решений;

[6. *соглашается* с тем, что проведение официальных совещаний в виртуальном формате, хотя и играет важную роль в плане реагирования на чрезвычайные обстоятельства, вызванные пандемией COVID-19, не создает прецедента для организации аналогичных совещаний в рамках Конвенции в будущем;]

[7. *призывает* Стороны и наблюдателей к продолжению участия в проводимых виртуальных и гибридных совещаниях и *рекомендует* им расширять возможности [и предоставлять технические и технологические средства], которые необходимы их представителям для эффективного участия в этих совещаниях;]

8. *порукает* Исполнительному секретарю [собрать] [и проанализировать] мнения Сторон и соответствующих заинтересованных субъектов, [а также опыт и соответствующие исследования, особенно в рамках системы Организации Объединенных Наций,] проведения виртуальных и гибридных совещаний в 2021 и 2022 годах [и подготовить варианты процедур таких совещаний,] принимая во внимание конкретные трудности, с которыми сталкиваются делегации, имеющие проблемы с установлением соединения и связью, в частности Стороны из числа развивающихся стран, а также коренные народы и местные общины и наблюдатели, и делегации из стран, где заседания

запланированы в непростой исторический период, [обеспечивая учет вопросов равенства, широкого участия и легитимности] для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его четвертом совещании;

9. *порукает* Вспомогательному органу по осуществлению рассмотреть [обобщение мнений, анализ и варианты], упомянутые в пункте 8 выше, и представить рекомендации руководящим органам Конвенции и протоколов к ней для рассмотрения на их следующем совещании.

[С. Другие области для повышения эффективности

10. *порукает* Исполнительному секретарю подготовить в консультации со Сторонами, партнерами, заинтересованными субъектами и соответствующими внешними экспертами анализ вариантов дальнейшего повышения эффективности совещаний в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, включая, в частности, варианты повышения результативности переговорного процесса, в целях более эффективного выполнения предыдущих решений, использования инноваций в методах и технологиях принятия решений, а также повышения степени вовлеченности наблюдателей в процессы в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, и представить такой анализ вариантов Вспомогательному органу по осуществлению для рассмотрения на его четвертом совещании.]
